



ESAME DI CERTIPOINT SULL'INTELLIGENZA ARTIFICIALE

CASE STUDY SULL'INTELLIGENZA ARTIFICIALE

"L'esperto di Lionbridge in ambito linguistico e di intelligenza artificiale ci ha fornito informazioni preziose su come l'apprendimento automatico e l'intelligenza artificiale vengono usati nei progetti di traduzione. Ci ha aiutati a identificare le competenze, le conoscenze e le capacità dei candidati necessarie per questi casi d'uso."

- Certiport

7 INCONTRI
CONSULTIVI

1 ESAME DI CERTIFICAZIONE
SULL'INTELLIGENZA ARTIFICIALE

5 ANNI
DI PARTNERSHIP

INFORMAZIONI SUL CLIENTE

Certiport è un'azienda di Pearson VUE. Fondata nel 1997, è cliente di Lionbridge e fornitore consolidato di esami di certificazione basati sulle prestazioni e soluzioni di test pratici. È specializzata nello sviluppo di programmi di certificazione di competenze professionali e software, in particolare nei settori della tecnologia e del business, tra cui:

- Microsoft Office Specialist
- Adobe Certified Professional
- Autodesk Certified User
- Certificazione Apple App Development with Swift
- Certificazione IC3 Digital Literacy
- Entrepreneurship and Small Business

Certiport è ampiamente riconosciuta negli ambienti accademici e professionali e offre materiali didattici, test pratici e risorse per la preparazione agli esami. Questo cliente di Lionbridge opera attraverso una rete globale di centri di test autorizzati, tra cui:

- Scuole
- College
- Università
- Centri di formazione

Lionbridge collabora con Certiport da oltre cinque anni, supportandola nella localizzazione di vari esami di certificazione, compresi i materiali di preparazione e di studio. In particolare, abbiamo localizzato alcuni esami di certificazione per prodotti di colossi tecnologici come Microsoft e Adobe.

LA SFIDA

Certiport ha sviluppato una certificazione sull'intelligenza artificiale generativa per gli studenti delle scuole superiori. L'esame è destinato agli studenti del IV anno (circa 17-18 anni) e sarà utilizzato anche dalle aziende per valutare le conoscenze in ambito di intelligenza artificiale dei candidati e dei dipendenti. Per realizzare un esame il più completo e accurato possibile, il cliente ha riunito un gruppo di esperti in materia di intelligenza artificiale, tra cui:

- Insegnanti delle scuole superiori
- Specialisti software
- Avvocati esperti in materia di intelligenza artificiale
- Direttori creativi
- Linguisti specializzati

Certiport ha chiesto a Lionbridge di fornire un linguista specializzato esperto di intelligenza artificiale per contribuire ai lavori del gruppo e supportare lo sviluppo degli obiettivi dell'esame. In particolare, Lionbridge ha fornito l'unico esperto in ambito linguistico e di intelligenza artificiale nel comitato consultivo per la creazione dell'esame. Lo specialista doveva inoltre avere familiarità con i seguenti temi:

- Etica dell'intelligenza artificiale
- Progettazione di prompt
- Creazione di contenuti tramite intelligenza artificiale
- Ausili didattici personalizzati
- Integrazione dell'intelligenza artificiale
- Mitigazione degli errori dell'intelligenza artificiale
- Impatto sociale dell'intelligenza artificiale

LA SOLUZIONE

Abbiamo supportato Certiport mettendo a disposizione uno dei nostri **Language Excellence Manager**. Si tratta di un esperto nel campo dell'intelligenza artificiale, che si occupa quotidianamente dell'implementazione di soluzioni linguistiche basate sull'intelligenza artificiale per i clienti.

L'esperto di intelligenza artificiale di Lionbridge ha partecipato a una serie di sette incontri, contribuendo attivamente alla definizione del contenuto e della struttura dell'esame di certificazione sull'intelligenza artificiale. Gli incontri, della durata di 2-3 ore ciascuno, si sono svolti in un periodo di un mese nella primavera del 2024. Le sessioni sono state dedicate a:

- Incontro iniziale per l'analisi delle mansioni lavorative (JTA, Job Task Analysis)
- Formazione sull'analisi delle mansioni lavorative e definizione del livello minimo di prestazioni del candidato per il superamento dell'esame
- JTA - Integrazione dell'intelligenza artificiale e traduzione
- Apprendimento personalizzato, etica e normative
- Mitigazione degli errori

Revisione finale degli obiettivi e del livello minimo di prestazioni del candidato per il superamento dell'esame.

INFORMAZIONI SULL'ESPERTO DI INTELLIGENZA ARTIFICIALE DI LIONBRIDGE

- Ha seguito diversi corsi sull'intelligenza artificiale
- Si aggiorna continuamente sui progressi dell'intelligenza artificiale attraverso newsletter, webinar e altre risorse
- Ha utilizzato la traduzione automatica (MT), predecessore dell'intelligenza artificiale, per decenni
- Ha completato migliaia di progetti di traduzione automatica

IL CASE STUDY IN CIFRE

**5 ANNI** DI PARTNERSHIP**7** INCONTRI**1 TEST DI CERTIFICAZIONE
SULL'INTELLIGENZA ARTIFICIALE**
(E RELATIVI MATERIALI PER LA
PREPARAZIONE)**1 ESPERTO DI LIONBRIDGE**
IN AMBITO LINGUISTICO E DI
INTELLIGENZA ARTIFICIALE

METODOLOGIA

- Fornitura di un esperto in ambito linguistico e di intelligenza artificiale per il comitato consultivo per l'esame Certiport sull'intelligenza artificiale
- Partecipazione dell'esperto a tutti e sette gli incontri consultivi
- Sviluppo e implementazione dell'esame di certificazione sull'intelligenza artificiale da parte di Certiport

RISULTATI

Grazie alla consulenza e all'esperienza di Lionbridge, Certiport è riuscita a sviluppare un esame di certificazione sull'intelligenza artificiale completo e accurato. L'azienda ha collaborato con i migliori creatori di contenuti per produrre materiali di studio e preparazione, destinati agli stessi segmenti di pubblico. Questi esami aiuteranno aziende e scuole a formare e guidare la prossima generazione di esperti di intelligenza artificiale altamente qualificati.

Creando un esame valido, insieme a materiali di preparazione e studio ben strutturati, Certiport può consolidare la propria autorità ed esperienza nel fiorente mercato dell'intelligenza artificiale. Ora ha la possibilità di raggiungere nuove aziende e scuole, grazie a prodotti rivolti a un mercato in forte crescita. Grazie al supporto di Lionbridge nel comitato consultivo, Certiport ha sviluppato prodotti che contribuiranno a far crescere esponenzialmente la clientela. L'esame di certificazione sull'intelligenza artificiale, realizzato con il contributo di Lionbridge, avrà due effetti significativi.

- Poiché l'intelligenza artificiale è ancora una tecnologia emergente, questo esame permetterà a scuole e aziende di valutare il livello di preparazione e familiarità delle persone con strumenti e sistemi di intelligenza artificiale. Sarà uno strumento utile per misurare le competenze, anche nel caso in cui l'istituzione scolastica o l'azienda non abbia ancora una conoscenza approfondita del settore. Inoltre, potrebbe supportare i reparti risorse umane e i responsabili delle assunzioni nella selezione di esperti di intelligenza artificiale, anche se loro stessi non hanno competenze avanzate in questa materia.
- Con la sempre maggiore diffusione dell'intelligenza artificiale nelle scuole e nelle aziende, una certificazione specifica diventerà sempre più essenziale. Scuole e aziende potranno affidarsi a un esame sviluppato da un ente neutrale e imparziale per identificare i candidati più qualificati e quelli non idonei.